

Le suffixe -ate et les accents

Cours d'anglais - niveau 2de

Le jour de la remise des diplômes, on entend : *She's a graduate now. She graduated last June.* Le même mot, deux prononciations ! Le **suffixe -ate** se prononce /ət/ (proche de /ɪt/) dans les noms et les adjectifs, mais /eɪt/ dans les verbes. Ce cours de phonologie t'apprend cette règle, puis deux autres compétences utiles au lycée : repérer les lettres muettes et reconnaître les grands accents du monde anglophone.

Ce cours est à **télécharger en PDF et à imprimer gratuitement** : le bouton se trouve en bas de la page, sans inscription.

Le suffixe -ate : nom, adjectif ou verbe ?

De nombreux mots anglais terminés par **-ate** existent à la fois comme **nom ou adjectif** et comme **verbe**. L'orthographe est identique, mais la dernière syllabe change de prononciation.

RÈGLE

Nom ou adjectif : **-ate** est inaccentué et réduit, prononcé /ət/ ou /ɪt/. Verbe : **-ate** garde sa voyelle pleine /eɪt/, comme dans *eight*.

NOM / ADJECTIF

a GRAD-u-ate

/ˈgrædʒuət/

-ate réduit : /ət/

VERBE

to GRAD-u-ate

/ˈgrædʒueɪt/

-ate plein : /eɪt/ comme *eight*

Même orthographe, même accent tonique, mais une dernière syllabe différente.

Mot	Nom / adjectif : /ət/	Verbe : /eɪt/
graduate	a graduate (un diplômé) /ˈgrædʒuət/	to graduate (obtenir son diplôme) /ˈgrædʒueɪt/
separate	separate rooms (séparé) /ˈsepəreɪt/	to separate (séparer) /ˈsepəreɪt/

estimate	an estimate (une estimation, un devis) /'estɪmət/	to estimate (estimer) /'estɪmeɪt/
appropriate	appropriate (approprié) /ə'prəʊpriət/	to appropriate (s'approprier) /ə'prəʊpriət/
associate	an associate (un associé) /ə'səʊsiət/	to associate (associer) /ə'səʊsiət/
advocate	an advocate (un défenseur) /'ædvəkət/	to advocate (prôner) /'ædvəkeɪt/
delegate	a delegate (un délégué) /'delɪɡət/	to delegate (déléguer) /'delɪɡeɪt/

EXEMPLES EN CONTEXTE

- **Can you give me an estimate? — I estimate it at £300.** (*Pouvez-vous me faire un devis ? — Je l'estime à 300 livres.*)
- **We sleep in separate rooms. — Separate the eggs.** (*Nous dormons dans des chambres séparées. — Séparez les œufs.*)
- **He is a Cambridge graduate. He graduated in 2024.** (*Il est diplômé de Cambridge. Il a eu son diplôme en 2024.*)

Beaucoup de noms et adjectifs en -ate n'ont pas de verbe correspondant, et suivent la même règle de réduction : **chocolate**/'tʃɒklət/, **climate**/'klaɪmət/, **private**/'praɪvət/, **accurate**, **fortunate**, **delicate**, **certificate**/sə'tɪfɪkət/.

L'accent tonique des verbes en -ate

Dans les verbes de **trois syllabes ou plus**, l'accent tonique tombe sur la **troisième syllabe en partant de la fin**, c'est-à-dire deux syllabes avant -ate.

- **CEL-e-brate**/'selɪbreɪt/, **ED-u-cate**, **CON-cen-trate**, **DEM-on-strate**
- **com-MU-ni-cate**/kəm'njuːnɪkeɪt/, **par-TI-ci-pate**, **ne-GO-ti-ate**, **ap-PRE-ci-ate**

Dans les verbes de **deux syllabes**, l'anglais britannique accentue le plus souvent -ate : **cre-ATE**/kri'eɪt/, **trans-LATE**, **re-LATE**, **do-NATE**. L'accent tonique se conserve dans le nom ou l'adjectif de la même famille : **to GRADuate** / **a GRADuate**. En revanche, il se déplace souvent dans le nom en **-ation**, toujours accentué sur -A- : **celeBRAtion**, **communiCAtion**, **eduCAtion**.

POUR RETENIR

Le verbe agit, il garde sa force : /eɪt/. Le nom ou l'adjectif est plus discret : /ət/. Pense à *eight* pour le verbe, et à un « eut » très bref pour le nom.

Les lettres muettes

L'orthographe anglaise a gardé des lettres qui ne se prononcent plus depuis des siècles. Les connaître évite des erreurs très repérables à l'oral.

Fiche en ligne : anglais-pdf.fr/prononciation-ate-accent-cours-anglais-seconde/ · Cours, exercices corrigés et QCM

Lettre muette	Contexte	Exemples
k	kn- en début de mot	know, knife, knee, knock, knowledge
w	wr- et quelques mots	write, wrong, wrist, answer, sword, two
b	-mb et -bt	climb, thumb, comb, doubt, debt
l	-alk, -alf, -ould	walk, talk, half, calm, could, should
t	-stle, -sten	castle, listen, whistle, fasten, often (souvent)
h	quelques mots d'origine française	hour, honest, honour, heir
g / gh	gn, -igh, -ough	sign, foreign, night, daughter, thought
p, n	ps-, -mn	psychology, receipt, autumn, column

Ces lettres créent des **homophones** : **know / no, write / right, hour / our, knight / night, whole / hole**. Attention : le *h* se prononce dans la grande majorité des mots (**house, happy, hotel**) ; ce sont les francophones qui ont tendance à l'oublier.

ERREUR FRÉQUENTE

Prononcer le *l* de *walk* ou le *k* de *knife*, mais aussi l'inverse : supprimer le *h* de *hungry* ou de *hate*. **I hate it** et **I ate it** n'ont pas le même sens !

Reconnaître un accent anglophone

L'anglais se parle avec des dizaines d'accents. Au lycée, les documents audio en mêlent plusieurs : savoir les identifier aide à les comprendre. Voici des repères simples, à écouter plutôt qu'à imiter.

Accent	Indices à repérer	Exemple
Anglais britannique standard (RP)	r final non prononcé ; <i>bath, can't</i> avec un long /ɑ:/	car /kɑ:/, bath /bɑ:θ/
Américain (General American)	r toujours prononcé ; t entre voyelles proche d'un /d/ ; /æ/ dans bath	water « wader », car /kɑ:r/
Londonien populaire (Cockney)	h souvent omis, t remplacé par un coup de glotte, th prononcé f	« 'ouse », « bo'le », « fink » pour think
Nord de l'Angleterre	/ʊ/ dans bus et cup ; a bref dans bath	bus « bouss »
Écossais	r roulé, voyelles très pures	« Scotland » avec r roulé, wee (petit)
Irlandais	r prononcé, th proche de t ou d, intonation chantante	three « tree »
Australien	/eɪ/ tirant vers /aɪ/, intonation montante en fin de phrase	mate « mite », today « to die »

Un même mot peut ainsi sonner très différemment : **tomato** se dit /tə'mɑ:təʊ/ au

Fiche en ligne : anglais-pdf.fr/prononciation-ate-accent-cours-anglais-seconde/ · Cours, exercices corrigés et QCM

Royaume-Uni et /tə'meɪtʊ/ aux États-Unis. Aucun accent n'est « meilleur » qu'un autre : l'essentiel est d'être cohérent et compréhensible.

Les pièges des francophones

- Prononcer tous les -ate comme *eight* : **chocolate** et **climate** ont un -ate réduit.
- Calquer l'accent tonique du français sur la dernière syllabe : on dit **CELebrate**, pas « celeBRATE ».
- Prononcer les lettres muettes : **knee, island, Wednesday** /'wenzdeɪ/.
- Oublier le *h* aspiré : **hair** et **air** ne se confondent pas.
- Croire qu'un accent régional est une faute : c'est une variété de la langue.

L'essentiel à retenir

POUR RETENIR

- Le suffixe -ate se dit /ət/ dans les noms et adjectifs, /eɪt/ dans les verbes : a graduate / to graduate.
- Verbes en -ate de trois syllabes ou plus : accent sur la **3e syllabe en partant de la fin**.
- Lettres muettes fréquentes : **kn, wr, mb, alk, sten, hour, igh**.
- Accents : *r* prononcé ou non, *t, h, th* et voyelles sont les meilleurs indices.